

تَفْسِيرُ لُغَاتِ الْقُرْآنِ مِنْ الْمُجْمَعِ وَالْمِيزَانِ

www.ketab.ir

كاووس روى برندق، محمد تقى فياض بخش
١٤٤٥ ق. - ٢٠٢٣ م.

- سرشناسه :
عنوان قراردادى :
عنوان و نام پديدآور :
مشخصات نشر :
مشخصات ظاهرى :
شابک :
وضعيت فهرست نويسى :
يادداشت :
يادداشت :
موضوع :
موضوع :
موضوع :
- فياض بخش ، محمدتقى ، ۱۳۳۲ -
مجمع البيان فى تفسير القرآن . برگزيده . شرح
الميزان فى تفسير القرآن . برگزيده . شرح
تفسير لغات القرآن من المجمع والميزان / المؤلف كاوس روحى برندق ، محمدتقى فياض بخش ؛
[برای] موسسه فرهنگى هنرى جلوه نور علوى .
قم : واژه پرداز اندیشه : ۱۴۰۲ .
ص ۶۸۰ .
۹۷۸-۶۲۲-۹۳۴۹۹-۹-۱
- زبان : عربى .
کتابنامه به صورت زیر نویس .
طبرسى ، فضل بن حسن ، ۴۶۸ - ۵۴۸ هـ . مجمع البيان فى تفسير القرآن -- واژه نامه ها
طباطبائى ، سيد محمد حسين ، ۱۲۸۱ - ۱۳۶۰ . الميزان فى تفسير القرآن -- واژه نامه ها
قرآن -- واژه شناسى
Quran -- Lexicology
تفاسير شيعه -- واژه نامه ها
Quran -- Shiite hermeneutics -- Dictionaries
تفاسير شيعه -- قرن ۱۴
Quran -- Shiite hermeneutics -- 20th century (حذف) / خانم جمالان عزيزم لطفا عنوان قراردادى ،
موضوعات و رده اصلاح شوند
روحى برندق ، كاوس ، ۱۳۴۶ -
طبرسى ، فضل بن حسن ، ۴۶۸ - ۵۴۸ هـ . مجمع البيان فى تفسير القرآن . برگزيده . شرح
طباطبائى ، سيد محمد حسين ، ۱۲۸۱ - ۱۳۶۰ . الميزان فى تفسير القرآن . برگزيده . شرح
موسسه فرهنگى هنرى جلوه نور علوى
۸۴۶/BP۱۰۲
۱۸/۲۹۷
۹۳۶۲۳۳۶ : شماره کتابشناسى ملي :
اطلاعات رکورد کتابشناسى : فياض

تفسير لغات القرآن من المجمع و الميزان
المؤلفين: كاوس روحى برندق - محمدتقى فياض بخش
الناشر: واژه پرداز اندیشه
الطبعة: الطبعة الاولى، ۱۴۴۴ هـ.ق
الكمية: ۱۰۰۰ نسخة

جلوه نور علوى

مؤلف: كاوس روحى برندق - محمدتقى فياض بخش
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۹۲۱-۹-۹

هاتف: ۰۲۱-۳۳۹۸۷۹۹۰ توزیع: ۰۹۱۲۷۹۷۴۷۵۰

موقع الكترونى: www.jelveh.org حقوق الطبع محفوظة للناشر.

۰۳۷۰/۱

مقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة على محمد وآله الاطيبين واللعن على أعدائهم أجمعين
اما بعد، يعدّ القرآن الكريم أكبر معجزة لرسول الله ﷺ و بما أن النبي ﷺ أشرف
الأنبياء و خاتمهم؛ فإنّ القرآن أشرف الكتب السماوية وخاتمها. و لم يكن القرآن قد
أعجز المشركين و المخالفين لخط الرسالة فحسب، بل إنّه بتحدّيه لبنى البشر في أن
يأتوا و لو بسورة صغيرة كان و لم يزل مصباحاً لأولياء الله و سالكي طريقه، حيث أنهم
يُحْضِنُونَ بالنعيم الإلهي الواسع باعتصامهم بالقرآن العظيم و يستلهمون السلوك دوماً
من تجليات الباري - عزاسمه- قال رسول الله ﷺ: «لَنْ يَكُنَّ الْقُرْآنُ مَادِبَةً لِلَّهِ فَتَعَلَّمُوا
مَادِبَتَهُ مَا اسْتَطَعْتُمْ».

ثم إنه قال تعالى في حقيقة القرآن: ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَا
يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ﴾

و ان الكتاب الذي تتمثل حقيقته «فِي أَمْرِ الْكِتَابِ» و هو كتاب كريم، «لَا يَمَسُّهُ
إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ» الذين أذهب الله عنهم الرجس؛ فإنّه عند ما ينزل إلى العالم الأسفل و
إلى الناسوتيين، ينبغي أن يتمثل للبشر بأحسن الهيئات و أبدع و أشرف الكلمات لكي
يظهر تألؤ ذلك المقام المنيع بأحسن وجه. قال أمير المؤمنين علي عليه السلام: «تَعَلَّمُوا كِتَابَ
اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى فَإِنَّهُ أَحْسَنُ الْحَدِيثِ وَ أَبْلَغُ الْمُوعِظَةِ وَ تَفَقَّهُوا فِيهِ فَإِنَّهُ رِبْعُ الْقُلُوبِ وَ
اسْتَشْفُوا بِنُورِهِ فَإِنَّهُ «شِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ»...

ولا شك في أنّ الكتاب الذي يعدّ أحسن الحديث و أبلغ الموعظة فإنّه ينزل في
ألطف الكلمات و أنسب الألفاظ بمفاهيمه السامية على الناس و كلّ يستفيد منه حسب
فهمه و سعه صدره.

باب الألف

الآبق الفاز إلى حيث لا يهتدي إليه طالبه، و قد
أبق يَأْبُق إِباقاً.^٢

ابايل

ابايل: «وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ» (الفيل: ٣)
أبابيل جماعات في تفرقة زمرة زمرة، و لا واحد
لها في قول أبي عبيدة و الفراء: كعباديد، و قال
الكسائي: واحدها إبول مثل عجول، و زعم أبو
جعفر الرواسي أنه سمع في واحدها إباله.^١

ابو

اب: «قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا»
(يوسف: ٧٨) الأب و الوالد واحد.^٥

ابي

إباء: «الْإِبْلِيسَ ابْنِ وَاسْتَكْبَرَ» (البقرة: ٣٤) وتقول
من الإباء أبى يأبى، ولم يأت مثله في اللغة لأن
فعل يفعل لا يأتي إلا أن يكون في موضع العين
من الفعل أو اللام حرف من حروف الحلق، والقول
فيه إن الألف من أبى أشبهت الهمزة فجاء يفعل
منه مفتوحاً لهذه العلة.^٦

أب

أب: «وَفَالِكَةً وَأَبًا» (عبس: ٣١) الأب المرعى
من الحشيش و سائر النبات الذي ترعاه الأنعام
و الدواب، و يقال: أب إلى سيفه فاستله أي بدر
إليه وهب إليه، فيكون كيدور المرعى بالخروج،
قال الأعشى:
صَرْمَتْ وَلَمْ أَصْرِمْكُم وَ كَصَارِمٍ قَدْ طَوَى
كَشْحًا وَ أَبٌ لِيَذْهَبَا
و قال في الأب:

جِذْمُنَا قَيْسٌ وَ نَجْدٌ دَاوْنَا *** وَلَنَا الْأَبُ بِهَا وَ الْمَكْرُغُ

ابد

أبد: «خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا» (التوبة: ٢٢) أبدا للزمان
المستقبل من غير آخر، كما أن قط للماضي، يقال:
ما رأيته قط و لا أراه أبداً، و جمع الأبد أباد و أبود،
يقال: لا أفعل ذلك أبد الأبيد و أبد الأبدين، و تأبد
المنزل أتى عليه، و الأوابد الوحش سميت بذلك
لطول أعمارها، و قيل: لم يموت وحشي حتف أنفه
و أتما يموت بأفة، و الأبدية الداهية.^٢

أبق

أبق: «إِذَا بَقِيَ إِلَى الْفُلْكِ النَّحْوُونَ» (الصافات: ١٤٠)

٣- مجمع البيان، ج ٨، ص ٧١٤.

٤- مجمع البيان، ج ١٠، ص ٨٢١.

٥- مجمع البيان، ج ١، ص ٤٦١.

٦- مجمع البيان، ج ٢، ص ٢١٨.

١- مجمع البيان، ج ١٠، ص ٦٦٧.

٢- مجمع البيان، ج ٥، ص ٢٣.